

**BDıbu 6  
AıřFavb**

**BDıbu 6 AıřFavb**

AıřFavb ej řZ Avgıv eyř Ggb GKıU Mě; th Měř GKıU weřkl fılv-fıvl RbřMvř KZR. e'eüZ fılvı kã A\_řın mıııj Z \_řřK| ŐAıřFavbŏ kãıU weřklıY Kıtj Avgıv cıB ŐAıř(mg'K)+avı (aveb, řcvıb)+Abŏ A\_ř fıřZ A\_řmg'Kıřc aZ nq, A\_ıv fıř řıvı Ař\_ř mg'K cřkv KřřU| AıřFavřbi BřřııR cřřZkã Dictionary| kãıUı gj- dıctıon - Gı A\_řřřřř řřL" ıv řřřřL K fıřıv evK'ıřk ıv kã Pqb|Oxford English Dictionary řř AıřFavřřK ej ř nřřřř Book lıstıng and explalıng the words,of a language, or the words or topics of a special subject, e. g. the Bible, architecture and arranged in A B C order. ıKř'eZřřřř AıřFavb ej řř řevřřř Ařřıv AřřK ıKřřř GKřřřı AıřFavřř GKřřL \_řřK křřı evřřř, ıřřřř, A\_ř, D'PřıY, A\_řřřřř, e'ıvı, mgı\_ř kã, cřř'q, řevıř BZ'ıı |

G BDıbřřı ıZBıU cıřV AıřFavřřbi Bıřřřı, AıřFavřřbi "evkŏ" l cřkvıřř Ges AıřFavb e'ıvı -cıřř Ařřıv řřř Kıv nřřřřř|

**cW 6.1 AıřFavřřbi Bıřřřı**

**G cıř řřřı Aıřřı-**

- AıřFavřřbi mřřřıř l řřřıKıřřı K\_ıv ej řř l ıı Lřř cıřřř|
- ıřřıř fıřıv AıřFavřřbi cřřř cřřřř řř Křřı B Zıv ej řř cıřřř|
- ıřřıř fıřıv AıřFavřřbi Mıřřıv ıYřř Kıřř cıřřř|



Ařřı mřřřıKıřřı ıřřřř Măřřı i th mıřřıř řřřř AıřFavb cřřřřı mřřřıKıřřı ZıvıB| cřřř kZřřı ıřřřB,Pamphilus kãřřıv msKj b Křřıb| Zıvı ıLřřř cřřř kZřř Marcus Terentius cřřř Křřıb Varra de Lingua Latina břřřı GKıU jıřř B fıřıv AıřFavb| 1225 ıLřřřř Johannes de Garlandia jıřř B kã msMřřı ıřřřıvıvı ıřřřř cřřř e'ıvı Křřıb Dıctıonarıus kãıU| 1496 mřřř ıeL'ıř e'ıvıKıřř Jhon Stanbridge jıřř B-BřřııR ıřřřıvıvı AıřFavb řřı Křřıb| Gı cı Gřřı cı GK msKıj Z l cřřřıř nřřřř BřřııR- jıřř B, jıřř B-dıvıvı AıřFavb|

**BřřııR AıřFavb**

cřřř BřřııR AıřFavb cřřřıř nq 1604 ıLřřřř| AıřFavbııı bıv ıřř A Table Alphabetical, Containing and Teaching the True Writing and Understanding of Hard Usual English Words, Borrowed from the Hebrew, Greek, Latin or French. G AıřFavbııı mıřř K ıřřř b ıevıKıřřıř 1658 ıLřřřř New World of English Words břřř 17 nıřřı kã mřřř Z GKıU AıřFavb mıřř b Křřıb Rb ıřřř Gı řřřřř Gııvıřřı c|

BřřııR mıřřř řřř kã l kãv\_řřř Křřı AıřFavb ıřřıv cřřř eZı nb b'ıvıvıřřř řřřıv| Zıvı AıřFavřřı bıv ıřř An Universal Etymological English Dictionary| G AıřFavbřřK ej ř nřř \_řřK BřřııR fıřıv cřřř e'ıvııvı K AıřFavb|

Gı cı 1755 ıLřřřř mıřřřř Rbmb Gı mıřřıř AıřFavb 'Dictionary of the English Language' ıU G kZřřı mřřř K Dřřřřř AıřFavb| Ařřřıvı Křřř BřřııR AıřFavb cřřřřı Bb" ıeL'ıř nřřř Ařřřř Noah Webster| ıřřıv 1828 ıLřřřř American Dictionary of the English Language břřř 70 nıřřı křřı ıeL'ıř AıřFavbıı cřřř Křřıb|

ıevıKıřřıř cřřř BřřııR AıřFavb cřřřıř nıřřıř 1604 ıLřřřř |

eZgʷtb Avgiv 'The Oxford Dictionary' bʷtg th AwfawbʷU eʷenvi Kwɪ Zv cʷg LtŪ LtŪ gʷZ ntqʷQj | G AwfawbʷUi cvŪŋj ɪc 1882 mtʷj QvcvLɪvq hvq | G AwfawbʷUtʷZ cʷg ms̄-iʷY Gi tʷvU cʷp msL̄v ɪQj 15,500 Avi ZvʷZ DŌwZ ɪQj 18,27,306ɪU | eʷ eQi AwfawbʷU A New English Dictionary or Historical Principles bʷtg cʷi ɪPZ ɪQj | 1895 mtʷj Gi bʷg cʷi eZŌ Kʷi 'The Oxford English Dictionary' iʷLv nq | cʷPxbKvj t\_ʷK A`veva cʷl\_ extʷZ hZ fʷlvq hZ Awfawb msKwɪj Z ntqʷQ Zvi gʷa` ɪbʷtmsʷKʷtP G AwfawbʷU tkŌʷZj `vex iʷtL |

eZgʷtb Avgiv 'The Oxford Dictionary' bʷtg th AwfawbʷU eʷenvi Kwɪ Zv cʷg LtŪ LtŪ gʷZ ntqʷQj | G AwfawbʷUi cvŪŋj ɪc 1882 mtʷj QvcvLɪvq hvq | G AwfawbʷUtʷZ cʷg ms̄-iʷY Gi tʷvU cʷp msL̄v ɪQj 15,500 Avi ZvʷZ DŌwZ ɪQj 18,27,306ɪU | eʷ eQi AwfawbʷU A New English Dictionary or Historical Principles bʷtg cʷi ɪPZ ɪQj | 1895 mtʷj Gi bʷg cʷi eZŌ Kʷi 'The Oxford English Dictionary' iʷLv nq | cʷPxbKvj t\_ʷK A`veva cʷl\_ extʷZ hZ fʷlvq hZ Awfawb msKwɪj Z ntqʷQ Zvi gʷa` ɪbʷtmsʷKʷtP G AwfawbʷU tkŌʷZj `vex iʷtL |

**evsjv ɪʷfwl K Awfawb**

mʷg kZvāʷZ i ɪPZ ōcɪvʷɪmʷrʷmD l ʷqʷbŌ (Fanyu Tsie's Ts-eu Wen) bʷtg GKlwb ms̄-z. Pxbv Awfawb ms̄-z. ōAv-ūQŌ Gi cŌZkā ōAvBkŌ tj Lv iʷtqʷQ | G ōAvBkŌ Qvovl D<sup>3</sup> Awfawb Avi l ɪKQycŌPxb evsjv kā cvl qv hvq | thgb- `em (em), tʷvU (tʷvUv), j B (j Bqv) BZ`w | W. gʷy`\$ knx jwɪi gʷZ mʷg kZʷKl th evsjv fʷlvq Aw`Z; ɪQj GɪU Zvi GKɪU evn` cʷvY |

Gʷ`kxq Awfawb evsjv kʷāi cŌPxbZg ɪb`kŌ ɪnʷtʷtē ōUxKv me<sup>⊙</sup>Ō (1959 ɪLʷ ) MŌšɪ Dʷj ɪ Kiv hvq | GɪU ms̄-z. ōAgɪʷKvŌ- Gi UxKvMŌ; meŌb` eʷ`vcra`vq bʷtg RʷbK evŌwɪj kāZmŌʷKɪ Ae`v | G MŌš`ms̄-z. kʷāi cŌZkā `ʷfc cʷg cʷg 300 t`kR kā iʷtqʷQ Ges Gme t`kR kʷāi gʷa` eʷ kāB evsjv | thgb- dɪw½, te½ (e`vŌ), Pɪj, ɪmKj (ɪkKj), tʷlvcɪ, gʷqv, Rvɪj (Rvɪj Kʷvov) BZ`w |

tʷvok kZʷK cZŌR ɪgkɪvɪxɪv Gʷ`ʷk ag<sup>⊙</sup>cʷvʷi meʷkl Zrcɪ ɪQʷj b | 1679 t\_ʷK 1684 chʷɪ evsjv ɪgkʷbɪ Aa`ŋ ɪQʷj b dʷvɪ gʷKʷ AvšbŌ mʷZɪP | ɪZɪb Ges Zvɪ KʷqKrb mʷthɪMx Gmgtq evsjv fʷlvq ɪwɪfɪbeagēyK cʷvqʷ Qvovl evsjv e`vKiY l Awfawb iPbv Kʷi b | Zɪ i mʷwɪj Z e`vKiY Awfawb BZ`w i cvŪŋj ɪc BDʷiʷtʷcɪ ɪwɪfɪbɪMŌMʷtɪ msiwŋZ AvʷQ | j Ūʷbɪ Ō`ž Ae l ɪwɪtqʷUj G`vŪ AɪwKvɪb ÷ ɪWRŌ-Gɪ MŌšɪMʷtɪ Ggɪb GKɪU ōcZŌR-evsjv kāʷKvŌ iʷtqʷQ | cʷg cvɪ kŌ cʷp G kāʷKvŌ l GKcvʷk cZŌR kā\_ tʷj v eYŌɪwɪgK tj Lv Avi Zvi cvʷk iʷtqʷQ evsjv cŌZkā | cZŌR ɪgkɪvɪxɪv i Dʷ`vʷMB evsjv fʷlvɪ cʷg Awfawb cʷkɪkZ nq | m`ūY<sup>⊙</sup>tʷvɪvɪb nɪʷd gʷy`Z ŌVocabulario em idioma Bengala E Portuguez' (A`ŋ ōevsjv l cZŌR fʷlvɪ kāʷKvŌ) AwfawbʷU 1743 ɪLʷvʷā ɪj meʷ knɪ t\_ʷK cʷkɪkZ nq | G Awfawbɪ cŌYZv ɪQʷj b g`vʷbvGj - `v-Aɪmʷyʷmɪ |

1743 ɪLʷvʷā evsjv l cZŌR fʷlvɪ kā ʷKv Ges 1783 mtʷj dɪmʷ evsjv Awfawb cʷkɪk cvq | evsjv Aŋʷtɪ gʷy`Z cʷg evsjv Awfawb cʷkɪkZ nq 1793 mtʷj |

cZŌR-evsjv Awfawbɪ b`vq dɪmʷ-evsjv Awfawb cʷvqʷb Dʷ`wɪx nb P`bbMʷtɪ dɪmʷ miKʷi i ɪbʷhʷ t`vʷvɪx l `v`v l mɪ l mɪ mʷwɪj Z dɪmʷ-evsjv Awfawbɪ cvŪŋj ɪc c`wɪ tʷmɪ RvZɪq MŌšɪMʷtɪ ōeɪe-lʷZK& bɪwɪl bʷtʷj Ō msiwŋZ AvʷQ | 1783 mtʷj tj Lv dɪmʷ-evsjv Awfawbɪ cvŪŋj ɪcʷZ 11000 dɪmʷ kā l Zvi cʷg 3 nɪRvɪ evsjv cŌZkā mʷwɪj Z ntqʷQ |

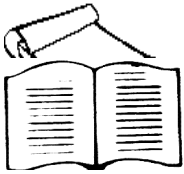
evʷwɪj i tj Lv cʷg evsjv kāʷKvŌ cʷyɪz nq AAvZbɪqv GKrb c eʷɪxq gʷkɪxɪ nʷZ | evsjv-dɪmʷ<sup>⊙</sup>G kāʷKvŌ l cvŪŋj ɪc msMʷxZ AvʷQ j Ūb` ɪwɪUk ɪgDwRqɪv j vBʷeɪɪ ʷZ | GKk cʷvɪ G Awfawb cʷg `ŋnɪRvɪ evsjv kā mʷwɪj Z AvʷQ | cŌZ cʷp `ŋU Kʷvʷg ɪef<sup>3</sup>, cŌZ Kʷvʷg evsjv kā l Zvi dɪmʷ A\_ cŌĒ iʷtqʷQ | evsjv Aŋʷtɪ gʷy`Z cʷg evsjv Awfawb cʷkɪkZ nq 1793 ɪLʷvʷā | GB MŌšɪ bʷg An Extensive Vocabulary, Bengalies and English G Awfawbɪ tʷvU cʷp msL̄v ɪQj 445 hvɪ cʷkɪkK ɪQʷj b ōG AvcRbŌ | D<sup>3</sup> Awfawb cʷg mʷwɪ ʷZ evsjv kā Ges ɪŌZɪq mʷwɪ ʷZ BʷtɪwRʷZ Zvi A\_ cŌĒ ntqʷQ | AwfawbʷU GKɪU ɪwɪklZ; GB th, GɪU eYŌɪwɪg mʷɪZ cʷg evsjv Awfawb | G Awfawb





AvĀwĵ K ersjvi AwFavtbi tġġĀ cġq GKK KuzġZĵi AwKvix weL'vZ ciŪZ W. ggy=Œ kun`jyn | Zvi AKvŒl cwi kġg Ges mnthvMx Avġiv AġbġKi tPovq cġq 75,000 kĀ ūbtq ersjv GKvŵWgx t\_ġK 1964 mtġj cġKvġZ nq ōevsj vt`ġki AvĀwĵ K fvlvi AwFavbŌ|

AwFavtbi BwZnvġm chvġj vPbv Kġġj t`Lv hvq th fvlv e`envġii cwieZġbi mt\_ mt\_ AwFavtbi kĀ ūberPb I AvKviMZ cwieZġ GġmġQ hġM hġM| fvlv ūbZ` cwieZġkġj Ges Zvi ifcbwZI w`wZkġj bq| ZvB fvlvi cwieZġbi mt\_ Awberh`nġq IġV bZb AwFavtbi cġqvRbxqZv| G cwieZġbi aviv GLbl PjġQ Ges ūbtmġ`ġn ejv hvq fvel`ġZI PjġZ \_vKġe|



**mvi gg** cŵvġZ` mġgġġj Rbmb cġg GKvŪ Dbzġvġbi BŒġwR AwFavb mskġb Kġib| 'The Oxford Dictionary' bġġgi AwZ cwi wPZ BŒġwR AwFavbŪ 1882 mtġj ōvcv nq| cġg ersjv AwFavb ūQj ersjv-cZġwR I cZġwR-ersjv ūfvlwK AwFavb| GŪv i wPZ nġqŪj 1743 ūL'vġĀ| 1783 mtġj divmġ-ersjv fvlvq Acġ GKvŪ AwFavb cġKvġZ nq| evġwġj i tġLv cġg ersjv kĀġKvl cġvZ nq AĀvZbvġv GKRB ce`eġvġq gġkxi nġZ| GŪv ūQj ersjv-dvmP AwFavb| ersjv-BŒġwR AwFavb cġg gġvZ nq 1793 ūL'vġĀ| ersjv AwFavtbi BwZnvġm DBwġ qvġ tKixi bvg weġkl fġte DġġġthvM`| ūZūb 1815 ūL'vġĀ wekġj Kġj eġii GKvŪ BŒġwR-ersjv AwFavb cġKvġ Kġib| ersjv fvlvq gġvZ cġg mġvY<sup>©</sup> ersjv AwFavbŪ nġ`Q ivġP>`me`veMġġki ōeġfvlwFavbŌ (1817)| G mġġq ms`vZ.ŌAgġ tKvlŌ AbġvġġY tek KġqKvŪ AwFavb cġKvġZ nq| 1838 mġj t\_ġK 1860 mġj chŒl cġq ūġkŪ ersjv AwFavb cġvZ nq| 1906 mtġj mġj ūġġġi mġj ersjv AwFavbŪ weġkl L'wZ AR<sup>®</sup> Kġi| Gi ci 1917 mtġj Āvġb>`ġġvmb`vġmi ōevġvġv fvlvi AwFavbŌ bġġgi AwFavbŪI GKvŪ ūbfP thvM` AwFavb ūntmġe AvRI mġv`Z| 1964 mtġj W. ggy=Œ kun`jyn I Zvi mnthvMxġv 75000 kĀ ūbtq ersjv GKvŵWgx t\_ġK AvĀwĵ K ersjvi GKvŪ AwFavb iPbv Kġib| eZġvbKġġj `kġj>`mġkġm Gi ōmsm` evġvġv AwFavbŌ, ivRġkLi emġj ōPj ūŒKvŌI Avġiv tek KġqKvŪ AwFavb ersjv fvlvi AwFavb ūntmġe tek RbūcġZv AR<sup>®</sup> KġiġQ|



## cu#VvEi gj`iqb 6.1

### 1/ m#W K D#E#i i cu#k u#K u#P#y (v) u#b|

- 1.1/ c#g e#s#j v u#f#w#l K A#r#f#v#b t#k#v#u#l ?  
 K) m#s`#z.- e#s#j v  
 L) c#z#h#r - e#s#j v  
 M) d#i#v#x - e#s#j v  
 N) B#s#i#w#r - e#s#j v
- 1.2/ A#r#f#v#b#i c#p#x#b u#b`k#k t#k#v#v#q c#v#l q#v#h#v#q ?  
 K) P#x#b#t`#k  
 L) f#v#i#z#e#l#l  
 M) M#m#t`#k  
 N) B#s#j`#v#u#
- 1.3/ A#g#i t#k#v#l t#k#v#b#f#v#l#v#q i#v#z#?  
 K) m#s`#z.  
 L) e#s#j v  
 M) c#k#z.  
 N) t#b#c#i#j#x

### 2/ i#Y`#b c#i#Y K#i#b|

- K) #k#k#m#u#z#----- u#l#b#r#t#k# c#k#v#k#z#n#q#|
- L) G#K#U#r#k#v#g#t#j`i`#q#z#G#K#U#A#r#f#v#b#i#b#v#g#-----|
- M) 1917 m#t#j# c#k#v#k#z#G#K#U#A#r#f#v#b#i#b#v#g#-----A#r#f#v#b#|
- N) -----m#t#j# c#k#v#k#z#n#q#e#s#j#v#t`#k#i#A#v#A#i#j#K#f#v#l#v#i#A#r#f#v#b#|
- O) i#v#r#t#k#l#i#e#m#j#A#r#f#v#b#i#b#v#g#-----|

### 3/ m#Z`#n#t#j# #m#G#e#s#v#g#\_#v#n#t#j# #v#g#0#v#j#L#b#|

- K) f#v#l#v#e`#W.#g#y#s#k#u#`#j#m#G#K#U#A#r#f#v#b#i#m#s#k#j#K#|
- L) t#k#i#x#m#i#n#t#e#i#g#b#k#x#G#K#U#c#p#x#b#A#r#f#v#b#i#p#b#v#k#t#i#b#|
- M) #c#k#z#e#v`#A#r#f#v#b#i#b#v#g#m#j#t#k#i#b#v#g#A#v#t#b#`#t#g#v#n#b`#v#m#|
- N) m#s#u#Y#e#s#j#v#q#c#g#A#r#f#v#b#i#p#b#v#k#t#i#b#i#v#g#p#`#v#e`#v#e#v#M#k#|
- O) #k#k#m#u#z#A#g#i#t#k#v#l#i#o#e#s#j#v#m#s`#i#Y#|



ga'gukuzi Awfawb ktai  
c` ubt`R, e'vkiYMZ UxKv,  
A\_° Ges tKvbr tKvbr  
tqjt D'PriYI ubt`R Kiv  
nq/

G aiþbi Awfawbi e'enviKvixi msL'v, mKj fvlvZB mefak| QvT-ukqJK, tKivYx,  
KgPvix, AvBbRvex, kgRvex t`tk iiaKti QvcvLvbvi gyK I misevni K G Awfawbi mæte`  
e'enviKvix| ga'gukuzi Awfawb ktai c` ubt`R, e'vkiYMZ UxKv, A\_°Ges tKvbr tKvbr  
tqjt D'PriYI ubt`R Kiv nq/ GtK Desk ev College Size Awfawb etj | ga'gukuzi  
Awfawbi gta` th,tjv Avgvt`i KvqQ mefak cPvj Z Zvi gta` A.S. Hornby mævni Z  
'Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English', `ktj>`æekjm KZR.msKvj Z  
Ømsm` evsjv AwfawbØ, ivRtkLi emymsKvj Z ØPj us KvØ, msj P`a ugT-KZ.Ømij evsjv  
AwfawbØ Ab`Zg| mævniZ evsjv GKvWgx, XvKv t`tk cKvKZ Bstiv-R-evsjv I evsjv-BstivR  
Awfawb `vØ e'vckfite ga'gukuzi Awfawb vntmte RbvcØZv ARfb mg\_`qqtQ|

ep`vKuzi Awfawb GKB  
mvt\_ e'vkiY Mts` I  
Awfawbi figKv cvj b  
Kti|

**ep`vKuzi Awfawb**  
ep`vKuzi Awfawbi cævb e'enviKvixi msL'v mKj t`tk Ges mKj fvlvZB `f msL'K|  
mvaviYfite fvlvi MtelK I Aa'vck gUjxi gta`B G aiþbi Awfawbi e'envi mgvex|  
ep`vKuzi Awfawb me`Aþ\_B epr nq| Zvi cØv msL'v nq thgb AþbK tZgvb ZvtZ AšfØ  
nq uecy msL'K kã| G aiþbi Awfawb GKB mvt\_ e'vkiY Mts` I Awfawbi figKv cvj b  
Kti| ep`vKuzi Awfawb ktai D'PriY, kãv\_°e'ycuE, e'vkiYMZ UxKv, GKB ktai  
bvbr\_° cØqM, ktai cwi tekMZ A\_°e'vPÎ, AcØqvmMK A\_° evK'vsk, kãvUj tjvKR  
e'envi, evbvtbi tKvbr cv`R` iqtQ vK bv vKsev\_vKtj I `vKuz I A`vKuzi velq BZ`w  
mævniK`e`Z.DtjL I e'vL'v cØE nq| 'The Oxford English Dictionary' nã`Q BstivR  
fvlvq G tkvYi Awfawbi Ab`Zg| mævniZ cv`exi epEg AwfawbU Zvi nã`Q dvtY| Paul  
ImbsØ Gi cwi KÍbv I cwi Pjv bq 'Tresor de la langue française' vrtgi G AwfawbU  
KvR iia nã`Q 1960 mvtj | AvavbKZg KvæuDUvi cØv e'envi Kiv nã`Q AwfawbU  
cØqti KvR| AwfawbUzZ væ³ vntmte MpxZ nã`Q cvØk tKvUj I Avak kã|

- **fvlv msL'v vfiEK Awfawb**  
fvlv vepviti cævbZ Awfawbtk fvm Kiv nq vZb fite t  
K) GK fvlv K  
L) vØ fvlv K  
M) eufvlv K

**GK fvlv K Awfawb**  
GK fvlv K Awfawbi kã Zvj Kv Ges ktai A\_°cØvb Kiv nq GKB fvlvq| vektI tKvbr  
fvlv e'enviKvix hv` H fvlvi tKvbr ktai A\_°ktai evbvb, vKsev c`MZ cwi Pq mævniK`  
Drmvnx nb Zte mvvvh` tbb GK fvlv K Awfawbi | G aiþbi Awfawbi e'envi i Rb` Ab`  
tKvbr fvlv tkLvi cØqvRb nq bv| AvKuzi v K t`tk GK fvlv K Awfawb ga'gukuzi I  
ep`vKuzi nã`v`vtK|

vØfvlv K Awfawb e'envi-  
KvixK Aci GKvU fvlv  
tkLvi tqjt mvvvh` Kti  
\_vtK|

**vØfvlv K Awfawb**  
vØfvlv K Awfawb kã Zvj Kv I ktai A\_°ev Ab'vb` cwi Pq cØE nq msvkØ `ØU fvlvq| G  
aiþbi Awfawb e'enviKvixK Aci GKvU fvlv tkLvi tqjt mvvvh` Kti \_vtK| vØfvlv K  
Awfawb Aek`B cØE nq ktai gvþ mæZ D'PriY, KvY fvlv vKqjv\_xP KvqQ Zv AZxe  
\_iaZp|

**eufvlv K Awfawb**



eZgvtb `B Gi Awak firvq Awfayb cKvkZ cŕq nq bv ej tj B Ptj | Zte fvi tZ m=úŕZ  
cKvkZ ntqtQ tek KtqKwU eúfwl K Awfayb | thgb- wnw`-evsj v-BstiwR Awfayb |

wl-fwl K cŕg AwfaybwU cKvk ntqWj 1573 mtj | John Baret 1573 mtj Zvi QvTt`i  
mwnth` Zwi KtiwQj b ōAn Alvearie of triple Dictionarie, in English, Latin and French`  
bvtgi wl fwl K AwfaybwU |

kā I A₃ P Kij MZ  
cwi eZŕbi I ci wfiĒ KtiB  
Mto I tV Kij wfiĒK  
Awfayb |

• **Kij wfiĒK Awfayb**

kā I Zvi A₃ aq- cwi eZŕkij | mgŕqi m½ m½ ktāi m½ A₃ P cv R` NtU  
Avevi GKB A₃ cKvkK kā aviy Kti Ab` A₃ P kā I A₃ P Kij MZ G cwi eZŕbi  
I ci wfiĒ KtiB Mto I tV Kij wfiĒK Awfayb | D`vniY wntmte MŕY Kiv hvq mB`k  
kZtKi BstiwR Awfaytbi K\_v | kZvāx wfiĒK Awfaytbi gZ mwnT`i Kij wfiĒK  
Awfayb | cŕxZ ntZ cŕti |

• **welq wfiĒK Awfayb**

welq (Subject) Gi m½ m=ŕkZ kā wbtq Mto D tV welq wfiĒK Awfayb | cŕZwbqZ  
Avtbi cŕvtii m½ m½ bZb bZb AvbRvMwZK ktāi I AwMgb NUtQ | G me kātK  
GK A₃ P ej hvq cwi fwl K kā | welŕqi m½ m=ŕkZ G me kāB VvB cvq welq  
wfiĒK Awfaytbi |

• **fvlv kv`j wfiĒK Awfayb**

fvlv kv`j wfiĒK Awfayb | DckvLv I DckvLvq th mKj welq Avtj wPZ nq Zvt`i I ci  
wfiĒ KtiB Mto I tV fvlv kv`j wfiĒK Awfayb | fvlv kv`j Avtj vPbvq Ašfŕ nq  
D`PriY, Q` , eŕcŕĒ, kāv`BZ`w | Avi H me fvlv kv`j I ci wbfP Kti Mto I tV  
D`PriY Q` Awfayb, eŕcŕĒ Awfayb, AvĀwj K fvlvi Awfayb BZ`w |

**Ablyj b (Activity)** t GKwU fitjv Awfaytbi Kx Kx `ewkó` \_vtK - Avtj vPbv Ki ab |



**mvi gg** e`enwi K I Av`kG `ŕai tbi Awfayb i tqtQ | Av`k AwfaytK kātKv I ej v  
nq | GKwU Awfayb KZUv fitjv Zv wbfP Kti mskj K KZUv myksLj fŕte kā cwi tekb  
Ki tQb Ges evbv I D`Pri tYi I ci KZUv , iazj w` tqtQb Ges ktāi A₃ P gj- Drm,  
cŕqvm, D`vniY BZ`w` h\_v fŕte w` tqtQb wKbv Zvi I ci | Awfaytbi cwi wkvstK  
tŕstMwj K, HwZnmK I `eĀwbK big, wfiĒK Awfaytbi mstKwZK wPý I Ab`vb` Z`  
mwbek Awfaytbi Dc`thwMZv I AvKI P ewx Kti | tQvU, eo I gvsvix G wZb AvKvtii  
Awfayb ntZ cŕti | kā I A₃ P Kij MZ cwi eZŕbi aviv eRvq ivL tZ `Zwi nq Kij  
wfiĒK Awfayb | welŕqi m½ m=ŕkZ kāvej x wbtq i wPZ nq welq wfiĒK Awfayb | fvlv  
kv`j wfiĒK Awfayb | K h\_v D`PriY, Q` , eŕcŕĒ BZ`w` i Dci wtkl `wó w` tQ i Pbv Kiv nq  
fvlv kv`j wfiĒK Awfayb |



## cu#VvEi gj'iqb 6.2

### 1/ mWk DĒti i cu#k Wk Pý (v) w b|

1.1| AwFav#bi c#vb D#I'k" tKvbW?

- K) kt#i evbvb wbt`R Kiv|
- L) kt#i A\_#bt`R Kiv|
- M) kt#i gj-Dr# wbt`R Kiv|
- N) k# mst#C wbt`R Kiv|

1.2| ga`gvK#Zi AwFavb tKvbW?

- K) The Oxford English Dictionary
- L) mij evsj v AwFavb
- M) Oxford Pocket Dictionary
- N) Encyclopedia Britannica

1.3| eZ#vb cu\_exi met#tq eo AwFavbW tKv\_vq `Zwi nt"Q?

- K) h#i v#o'
- L) h#i v#R"
- M) d#Y
- N) KvbWvq

### 2/ i b" `w c#y Kib|

- K) AwFavb ntj v kt#i ----- |
- L) AwFav#bi th Astk I R#bi avi Yv cvl qv hvq tm Astki bvg -----|  
John Baret GKW ----- AwFavb i Pbv K#iWQ#j b|
- N) cu\_exi met#tq eo AwFavbW#Z k#\_vK#e ----- tKvLi I tevk|

### 3/ mZ" ntj OmG Ges v#\_v ntj OmG vj L#y|

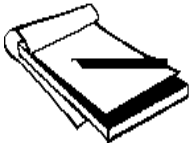
- K) tQu tnvK eo tnvK me AwFavb GKB D#I'k" tj Lv nq|
- L) eZ#vb `# Gi AwK fvlvq AwFavb i Pbv nqbv ej #j B P#j |
- M) GKfvvK AwFavb mevi Kv#QB w#q|
- N) #z#K#Zi AwFavb\_#j v Qv#t` i tek Kv#R j v#M|



**mstKZ t** cĀZiU AwfawtB ktāi cti GKiu mstKZ eimtq ktāi eÿcwiĒ, c`, mgum, BZ`w` cĀkĀ Kiv ntq \_vtK| weifbæAwfawtbi kã mstKZI weifbæntZ cti | Awfawtbi i`iãZB mvariYZ kã mstKZ ,tjvi cwiPq t`qv \_vtK| mstKZ ,tjv Rivv \_vKtj AwfawtB kã ,tjvi mWkiFc iPyZ Kiv hvq|

**cwiukó t** Awfawtbi tklvstK cwiukó mibneó \_vtK| kxl`ktāi e`vL`v, kãmst`c, evbı̄tbi ũbqgvej x, evsj v e`vKiı̄Yi ũbqgvej x IRb I AvqZtbi cwi gvc, weifbæfvlvi eYgı̄j v BZ`w` Aı̄bK ũelq cwiukó Aa`ı̄tqi Ašf` \_vKtZ cti |

AwfawtB e`envi Kviı̄tK AwfawtB mskı̄j Z kãvej xi web`ım, cKı̄Z, A\_`I e`vKiY mæZ cĀqı̄M mæıtK`avi Yv Kiı̄Z ntj Awfawtbi fı̄gKı̄q t`qv e`envi ũena fı̄tjv Kti cto ũbtZ nte|



**Abı̄j b (Activity) t** AwfawtB t`ı̄L `kuU evsj v ktāi A\_`gı̄-Drı̄m I c` tei Kiab I LvZı̄q ũj Lı̄y|



**mvi gg` t** AwfawtB mvariYZ kã ,tjv eYı̄tqB mRı̄vı̄bv \_vtK| cĀ`qı̄tı̄M Drcbækã ,tjv tKı̄tı̄v AwfawtB gı̄-ktāi mı̄\_ GKB Abı̄yQı̄ t`qv \_vtK| kãv\_`mvariYZ e`envi Abı̄yı̄ti t`qv nq, cĀj b Abı̄yı̄ti Aı̄bK mgq 1,2,3 BZ`w` mSL`v e`envi Kti GKı̄mK A\_`ı̄evı̄v nq| h\_vh\_ mstKZ t`ı̄L AwfawtB ktāi eÿcwiĒ, mgum I c` ũbYg Kiv hvq| weifbæAwfawtbi kã mstKZ weifbæntZ cti | AwfawtB cwiukó mibneó \_vtK| e`vKiı̄Yi ũbqg, kã mst`c, IRb, cwi gvc, weifbæfvlvi eYgı̄j v BZ`w` bı̄vı̄v Z\_` cwiukó Aa`ı̄tq ũj ũce`x \_vtK| Awfawtbi fı̄gKı̄q t`qv e`envi ũena t`ı̄L ũbtj AwfawtB e`envi Kiı̄Z mı̄eav nq|



**cuVvEi gj'iqb 6.3**

**1| mWk DËti cuvk Wk Pý (√) w b|**

1.1| tKvbu me Awfayb \_vtK bv

- K) kãv\_©
- L) kã mst¶c
- M) kãmstKZ
- N) c`

1.2| Awfayb kãv\_¶Kfvte ubePb Ki v nq ?

- K) c¶j b Abyv¶i
- L) e`vKi Y Abyv¶i
- M) e`envi Abyv¶i
- N) D`Pri Y Abyv¶i

**2| ib`wb ciY Kiwb|**

K) Awfayb kã\_¶jv ----- mvRv¶bv nq|

L) tKv¶bv tKv¶bv Awfayb ----- thv¶M Drcbækã\_¶jv gj- ktãi mv¶\_GKB Ab¶¶Q¶` t`qv \_vtK|

M) Awfayb ktãi e`yrcvE ----- t`¶L tevSv hvq|

N) Awfaybi e`envi wewa ----- tZ \_vtK|

**3| mZ` ntj ÔmÔ Ges wq\_`v ntj ÔgÔvj Lly|**

K) Awfayb e`envi c×wZ tZgb RvUj bq|

L) Awfayb tft` kãmstKZ wfbz`i ntZ cv¶i |

M) Awfayb ktãi mgvml cvl qv th¶Z ct¶i |

N) me AwfaybB ktãi D`Pri Y t`qv \_vtK|



## Povšl gj'iqb– BDıbu 6

### msııß I i Pbigj-K cıæ

- 1| AwFavtbi msÁv w` b|
- 2| cŭg evsj v kã Kte tKvb&AwFavtb gıŹ nq?
- 3| ŐAwFavbŐ tKv\_vq Kte mskıj Z nq?
- 4| 'The Oxford Dictionary' wıi wKQyZ\_ w` b|
- 5| mßg kZtK th evsj v ktãi Aw`Z;ıQj Zvi cŭvY w` b|
- 6| ce`evsj vq tK cŭg kãtKvl cŭqb Kti b?
- 7| tKvb&meŹ` kxi v evsj v fvl vq AwFavb cŭg cŭkık Kti wQtj b? Kte Kti wQtj b?
- 8| G. AvCRtbi AwFavtbi big I `enkó" Dıj L Ki ab|
- 9| cıııU BstııR-evsj v AwFavtbi mskj tKi big ıj Lıj|
- 10| e½fvl wFavb Kx?
- 11| ŐAgi tKvl ŐAbyıi tY ıj wLZ AwFavb\_ tıj vi wZbıU big ıj Lıj|
- 12| Őmıj evsj vŐ AwFavtbi `enkó" Kx?
- 13| W. gııı\$ kın`jıın tKvb&AwFavb i Pbvı mıt\_ RıoZ wQtj b?
- 14| AwFavtbi avı tZ tKvb&ıel qıU mıtRB tPtL cto?
- 15| eZŭvbKııj i cıııU AwFavtbi cŭkıkK ev i PııqZvi big Dıj L Ki ab|



## DĚıgvjv– BDıbu 6

### cıW 6.1

- |          |                 |                   |
|----------|-----------------|-------------------|
| 1.1  L   | 1.2  M          | 1.3  K            |
| 2K  1817 | 2L  e½fvl wFavb | 2M  evsj v fvl vi |
| 2N  1964 | 2O  Pj wšKv     |                   |
| 3K  m    | 3L  ıg          | 3M  ıg            |
| 3N  m    | 3O  m           |                   |

### cıW 6.2

- |           |            |               |        |
|-----------|------------|---------------|--------|
| 1.1  N    | 1.2  L     | 1.3  M        |        |
| 2K  fvŬvi | 2L  cıııkó | 2M  wı fııı K | 2N  25 |
| 3K  ıg    | 3L  m      | 3M  ıg        | 3N  m  |

### cıW 6.3

- |             |          |           |            |
|-------------|----------|-----------|------------|
| 1.1  L      | 1.2  M   |           |            |
| 2K  eYŭıııg | 2L  cŹ"q | 2M  mstKZ | 2N  fıııKı |
| 3K  m       | 3L  m    | 3M  m     | 3N  ıg     |

